



LIVING CITY, SEOUL

Living Forms in the Living City

Lee, Sang Koo

Living Forms in the Living City

Living City, SEOUL

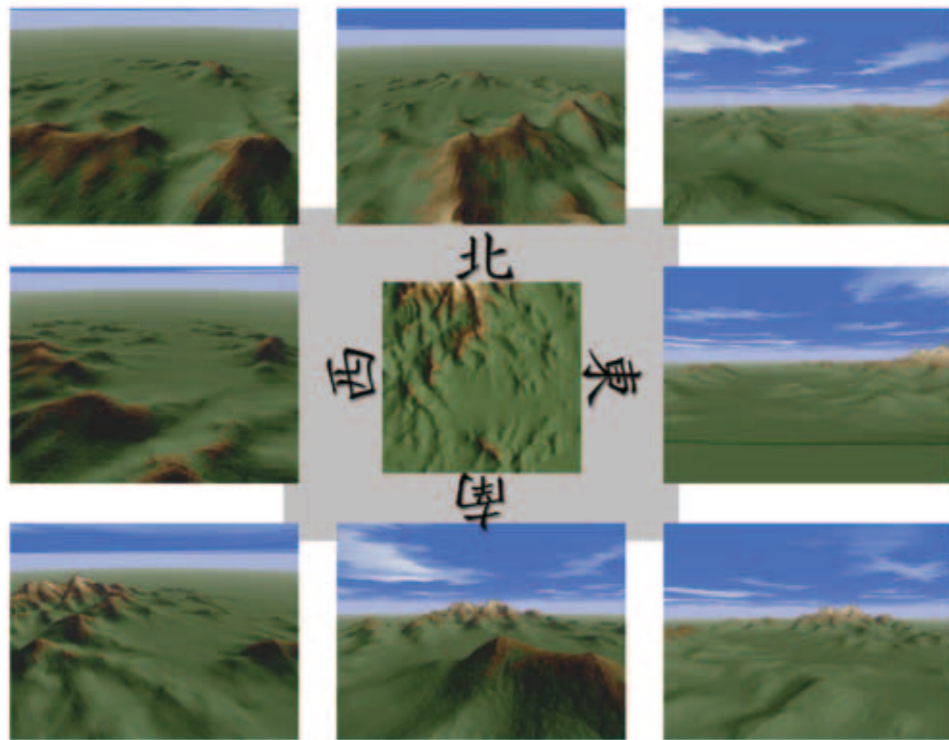
살아 있는 도시 속의 삶의 형상 : 살아 있는 도시 서울

Seoul was constructed as a new town designed to be a new capital of Joseon Dynasty 600 years ago. The intention of the project lies in respecting the natural order and generating autonomous living order within it. Along the specific conditions of its natural topography, a dominant arterial road system was constructed, establishing the urban structure. In contrast, local road systems took form naturally and their transformation came as necessary, allowing flexibility in the structure. Despite drastic changes during the modern time, Seoul was able to somewhat adapt to such changes and preserve its identity under its natural, autonomous and flexible urban order.

600여 년 전 조선왕조의 새 도읍지 서울은 계획된 신도시로 건설되었다. 그러나 그 계획의 내용은 자연 질서를 존중하고 이용하며 그 안에서 자율적 삶의 질서를 만들어가는 것이었다. 자연 지형이 확연한 질서 속에 강력한 간선 가로 체계를 구축하여 도시 구조를 확립한 후 세세한 부분은 자율적으로 형성해가고 변화해가는 그런 유연성을 지니고 있었다. 그 질서가 자연스러우며 자율적이고 유연한 것이었기에 근대 이후의 급격한 도시 변화에도 나름대로 적응해 정체성을 잃지 않을 수 있었다.

Joseon Dynasty Fortress

Current Boundary of Seoul



3D Topographic Map of Seoul with Joseon Dynasty Fortress
서울, 땅의 형상

The urban order of Seoul is mainly generated from its geographical location where the city nestles. Such order is the result of Korean urban culture which has been created through long history. Even before the Three Kingdom period (AD4~7C), there existed the tradition of 'Pogoksik Sanseong', a fortress built along mountain ridges surrounding valleys. Korean urban culture and traditions are driven from this tradition and therefore the genetic factor of the city-forming elements lies in its territorial characteristics. The geographical conditions of a city are provided by Mother Nature. However, positioning of the city and methods of using natural resources are determined

by humans. That choice is culture and history. The geographical condition of Seoul is in itself a cultural heritage and a link to the past.

Therefore, the topography and other geographical features of Seoul not only provide scenic open views of its surrounding mountains such as Bugaksan, Inwangsan, Namsan, and Naksan, but also have a determining influence on the formation of fortress, main road systems and major facilities which are key urban infrastructures. Minute geographical features are also directly related to the formation of streets and waterways.

서울의 도시적 질서는 많은 부분 도시가 자리 잡은 입지, 즉 땅으로부터 생성되고 있다. 그리고 그 질서는 오랜 시간, 오랜 경험을 통해 만들어진 한국의 도시 문화에서 기인한 것이다. 삼국시대 이전부터 계곡을 에워싼 산등성이를 따라 산성을 쌓아온 포곡식 산성의 전통과 그 전통을 모체로 발전해온 한국 도시 형성의 문화와 전통의 유전 인자가 서울이 자리 잡은 땅속에 내재돼 있다.

도시의 입지는 자연이 제공하는 것이다. 그러나 어떤 곳에 자리 잡고 또한 어떻게 이용하는가는 인간의 선택이다. 그리고 그 선택이야말로 문화이며 역사이다. 서울을 둘러싸고 있는 땅의 형상 또한 그 자체가 문화적 유산인 동시에 오랜 전통과의 연결 고리이다.

이처럼 의미 있는 서울의 지형과 지세는 북악, 인왕, 남산, 낙산 등 사방으로 산이 보인다는 경관적인 특징을 제공하는데 그치지 않고 성곽의 위치, 간선도로의 구조와 주요 시설의 입지 등 도시 구조 형성에 결정적인 영향을 미쳤다. 또한 미세 지형은 길과 물길의 형성과 직접적으로 연관돼 있다.

Inside view of Joseon Dynasty Fortress from Namsan Mountain.

The fortress wall was built along the ridges of the mountains surrounding the city to create boundary.

남산에서 바라본 조선시대 도성 안 지역. 사방을 둘러싼 산등성이 위에 도시 안팎의 경계인 성곽이 세워졌다.



View of southern Namsan Mountain from western Inwangsan Mountain

서쪽 인왕산에서 남쪽 남산을 바라본 모습



The Golmok-gil (alleys) of Seoul are winding and irregular, without any consistency in width. They normally have a dead end and the intersections of paths are three-way instead of the usual four-way stop in modern city planning. There are no exceptions. Such formal characteristics of Golmok-gil could be formed because of their gradual stages of development. Unlike instant and simultaneous construction of modern city streets, the Golmok-gil fragmented larger street in simple blocks and each single piece grew in additional joints one by one, gradually completing the whole, along with inhabitants' changing way of life over a long period of time. As Golmok-gil developed and transformed their forms together with inhabitants' changing life style, the urban structure of Seoul is definitely a collective accumulation which reflects the life patterns of the people. The process of inhabitant-led village construction, it itself remains in Golmok-gil forms and further-

more composes the urban structure. Golmok-gil can be defined as 'Living Forms' that ceaselessly carried on throughout the time.

As the structure of the Golmok-gil (alleys) indicates, it was inhabitants that constantly renewed and transformed Seoul until the modern period. The city was the accumulation of living conditions of those vast individuals who lived there. However, here and there, unprecedented mass development districts occurred since the early 20th century. The city which was previously established by the inhabitants transformed into a planned city where new people came and settled in. Small-scale mass development of multi-family urban housing districts in the early 20th century grew into large-scale apartment complexes in the city outskirts in the mid to late 20th century. By the end of the century, the size of development expanded into city scale as new towns and reached its peak.



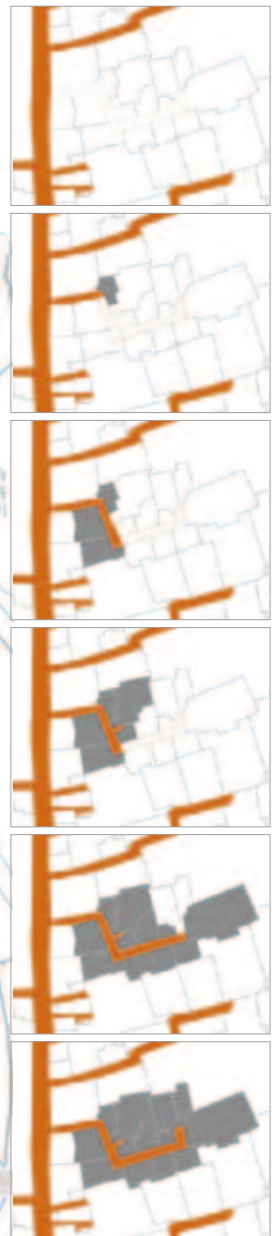
The Golmok-gil (alley) of the Early Joseon Dynasty (14~15C) period discovered during excavation (Cheongjin-dong, 2009)
 발굴로 모습을 드러낸 조선 초기(14~15세기)의 골목(청진동, 2009년)

서울의 골목길은 꺾어지고, 휘어지고, 너비도 일정하지 않다. 길의 안쪽 끝은 막혀 있으며 길이 모이는 형태도 현대 도시에서 볼 수 있는 일반적인 네거리가 아닌 삼거리로 거의 예외가 없다. 골목길은 단계적으로, 점진적으로 형성해가는 것이어서 이러한 형태적 특징을 갖는 것이다. 일관되게 한꺼번에 만들어지는 현대 도시의 길과 달리 서울의 골목길은 처음엔 큰길에서 나뉜 작고 단순한 한 토막의 길이던 것이 시간속에서 주민들의 삶의 변화와 함께 한 마디 한 마디 성장해가며 점진적으로 전체를 형성해간 것이다. 주민들의 삶의 변화와 함께 성장하며 모습을 바꿔가는 골목길은 서울의 도시조직이 주민들의 삶의 양상을 반영한 총체적인 누적체임을 말해준다. 주민들이 동네를 형성해가는 과정 그 자체가 골목길을 만들어가고 도시조직을 형성, 변화시켜간다. 골목길은 끊임없이 이어져온 우리들의 '삶의 형상' 그 자체이다. 골목길의 형상이 대변하듯 근대 이전까지의 서울은 살고 있는 사람이 만들어가는 도시였다. 그곳에 살아온 수없이 많은 개별적인 삶의 양상이 모두 더해진 누적체로서 도시는 형성되어왔다. 그러나 20세기 초부터 도시의 이곳저곳에서 이전

에 없던 집단 개발 단지가 들어서기 시작했다. 살고 있는 사람이 만들어가던 도시는 점차 만들어진 도시에 새로운 사람이 정착하는 도시로 변모해갔다. 처음에는 그저 작은 집합 주택 단지였던 소규모의 집단적 개발은 20세기 중·후반에 이르러 도시 외곽을 대단위 아파트 단지로 채워가는 대규모 개발로 확대되어갔다. 집단적 개발의 규모는 20세기 말에 이르자 하나의 개발 단위가 하나의 도시를 이루는 신도시로 그 절정에 이르렀다.



The Layers of Time (Cheongjin-dong, 2004)
 발굴된 서울의 시간의 층들, 청진동 2004년.
 (영지대학교부설 한국건축문화연구소 : 《서울 청진6지구 유적 I》, 2007)



Golmok-gil, a growing alley (Insa-dong)
 성장하는 골목길(인사동)

The circumstances which allowed mass development to proliferate on the city outskirts changed at the turn of the century and became more complicated. It began with the authorization of Central Urban Redevelopment Project in 1973. During the 1960s and 1970s, Seoul was filled with desires for modern urban construction. The historic city of Seoul became the face of shameful past, and therefore established various urban redevelopment districts in the inner city in 1973 to transform Seoul into a new modern city. Deteriorated areas were selected as candidates for central redevelopment projects. Unfortunately, the focus of development was on suburban outskirts of the city instead of the city center. At the time, there was rapid population growth, and massive housing supplies were needed to meet its demand. The construction of new apartment complexes in the outskirt proceeded quickly. On the other hand, development in the inner city progressed slowly. By the end of 20th century, the population of Seoul has reached its maximum. Although the national capital region continued to expand, there have been development saturation and further development was beyond its capacity. For that reason, the course of development energy which was directed towards the outskirts, turned towards the center. In the center, there were prior regeneration districts. At the turn of the century and into the 21st century, the subject of urban planning of Seoul oriented towards the preservation of tradition and environment, unlike previous uniform development. In reality, there were new proposals for preserving history and tradition in Bukchon District and Insa-dong District, and urban stream planning, Cheonggyecheon Restoration Project (2003-2005) was under its way. It was the beginning of significant

change. However, this new wave was not effective enough to cast away persistent social desires for development and long overdue shackles of central urban redevelopment projects.

Naesu-dong stands right next to Doryeom Redevelopment District which is one of the first central urban redevelopment projects in 1973. As Doryeom redevelopment project proceeded, adjacent Naesu-dong was designated in 1993, and redevelopment areas were expanded to include Sajik-dong in 2000. By the fall of 2000, under the enforcement of Central Urban Redevelopment Projects, all hanok houses were torn down. Naesu-dong Hanok Village area was transformed into high-rise multipurpose building complexes in 2004. As Naesu-dong redevelopment project was nearing completion in the spring of 2004, demolition began in Sajik-dong. Before summer, the entire residents of Sajik-dong had to leave, and new communities moved in as residents of newly completed apartment complexes in the winter of 2007. Sajik-dong disappeared as well.

In December 2008, a year since Sajik-dong transformed into a new apartment complex, the city of Seoul modified existing redevelopment projects and announced 'Hanok Declaration'. Its purpose was to actively preserve hanok villages and prevent further destruction in the name of redevelopment of deteriorated areas. In April 2010, a new urban policy was established to preserve hanok houses in parts of Chebudong District, near the northern boundary of Naesu-dong and Sajik-dong, where hanok houses are still densely located. High density hanok districts have now been established as 'Hanok Designated Area' and the policy requires new homes to be built in a hanok type.

도시의 외곽을 향해 확산되어가던 집단 개발의 상황은 20세기의 끝에 이르러 조금 복잡한 양상을 보이기 시작했다. 그 출발은 1973년부터 시작된 도심재개발에 있다.

1960~70년대의 서울은 현대적 도시 건설의 열망에 가득 차 있었다. 역사 도시 서울의 모습은 지워야 할 부끄러운 과거로 인식되었고, 1973년 실제로 그 부끄러운 과거의 모습을 지우고 현대적 도시를 건설하기 위해 오랜 역사를 지닌 서울 도심부 곳곳이 도심재개발 구역으로 지정되었다. 노후한 지역이란 것이 도심재개발구역 지정의 이유였다. 그러나 당시 개발의 힘은 도심이 아닌 외곽을 향하고 있었다. 이전에는 경험하지 못한 급격한 인구 증가와 함께 이를 수용하기 위한 엄청난 양의 주택 공급이 필요했기 때문이다. 그 결과 도시 외곽의 아파트 단지화는 급격히 진행된 반면 중심부의 도심재개발은 느리게 진행됐다.

20세기의 끝 무렵 서울의 인구 증가는 멈췄다. 수도권은 계속 팽창해갔지만 서울은 이미 포화상태에 이르러 더 이상 새로운 개발을 수용할 여지가 남아 있지 않았다. 그러자 밖으로만 향하던 개발의 힘이 도시 중심부로 방향을 바꾸었다. 그곳에는 도심재개발구역이 있었다. 21세기로 넘어가던 시점, 서울 도시계획의 화두는 일방적인 개발에서 벗어나 역사, 문화, 환경의 보존으로 바뀌어가고 있었다. 실제로 북촌 지역과 인사동 지역에 도시의 역사와 문화를 보존하기 위한 새로운 계획이 수립되었고 도심을 흐르던 하천인 청계천의 복원 사업(2003~2005)도 준비 중에 있었다. 중요한 변화가 시작되고 있음은 분명했다.

그러나 이러한 새로운 바람도 개발에 대한 끈질긴 사회적 욕망과 이미 오래전에 채워진 도심재개발지구라는 족쇄 모두를 단번에 벗어던지게 할 수는 없었다.

내수동은 1973년 최초로 지정된 도심재개발구역 중 하나인 도림재개발구역에 바로 인접해 있었다. 도림재개발구역의 재개발 사업이 진행되면서 1993년 바로 인접한 내수동이 도심재개발구역으로 지정되었고, 이어 2000년 내수동과 이어진 사직동까지 재개발구역이 확장됐다. 도심재개발사업의 시행에 따라 2000년 가을 이 일대에 빼곡히 늘어서 있던 한옥이 모두 철거되었다. 내수동 한옥 동네는 2004년에 이르러 현대식 고층 주상복합건물이 늘어난 단지가 되었다. 내수동 도심재개발 사업이 끝나갈 무렵인 2004년 봄 사직동의 철거도 시작되었다. 여름으로 접어들기 전 사직동 주민들은 모두 떠나고 2007년 겨울 새로 완공된 아파트 단지에 새로운 주민들이 입주하기 시작했다. 사직동도 사라졌다.

사직동에 새로운 아파트 단지로 탈바꿈한 지 1년 후, 2008년 12월 서울시는 오랜 한옥 동네들이 노후화되었다는 이유로 재개발 대상이 되어 사라지는 것을 막기 위해 기존의 재개발 계획까지 수정하며 한옥 동네를 적극 보존하겠다는 '한옥선언'을 발표했다. 2010년 4월 내수동과 사직동 바로 북쪽, 아직 한옥들이 빼곡한 체부동 일대의 한옥들을 보존하기 위한 계획이 수립되었다. 한옥이 밀집된 지역은 '한옥지역구역'으로 지정되어 새로운 건물은 한옥만 지을 수 있게 되었다.



Naesu-dong, 1997 _ 내수동 1997년

Sajik-dong, 2004 _ 사직동 2004년



Altar for the Land and Grain God

Sajik-dong
사직동

Naesu-dong
내수동

Gyeongbok Palace

Changdeok Palace

Changgyeong Palace

Royal Ancestral Shrine

Gyeonghui Palace

West Gate

2009 Seoul map overlapped with 1750s and 1914 maps
서울, 시간의 층들 : 2009, 1914, 1750년대

- street 길 2009
- 1914
- 1750s
- waterway 물길 1750s
- excavated site 발굴 지역



Altar for the Land and Grain God _ 사직단

Sajik-dong came about as a village adjacent to the imperial altar for offering sacrifices to the gods of land and grain. The king performed ancestral rites for good harvest there. Naesu-dong originates from a village which housed Naesusa, the government office responsible for managing royal properties and land. Sajik-dong was formed since the birth of Seoul, and it was a village filled with hanok houses along the historic streets. The roadside of Naesu-dong which faces the main entrance of the altar, has long history as Sajik-dong, and its southern slope has been mass developed as a high-density urban hanok district since the 1930s and until the early 1960s.

사직동은 왕이 백성을 위해 토지신과 곡물신에게 풍년을 기원하며 제사를 지내던 사직단 바로 앞에 형성된 동네였고, 내수동은 왕실의 재산을 관리하던 관청인 내수사에서 이름이 유래한 동네였다. 서울의 시작과 함께 태어났을 사직동은 옛 길을 따라 한옥이 늘어선 동네였다. 내수동 또한 사직단 정문 앞으로 난 길변은 사직동처럼 역사가 오랜 동네였고, 그 남쪽 경사진 곳은 1930년대 이후부터 1960년대 초반까지 집단적으로 개발된 도시 한옥 밀집 지역이었다.

waterway 1914 물길 1914
street 1914 길 1914

Sajik-dong
사직동

Naesu-dong
내수동

Sajik-dong urban survey: April - June, 2004
사직동 도시조사 2004. 04~06

Naesu-dong urban survey: June-July 1999, May-July 2000
내수동 도시조사 1999.06~07 2000.05~07



section a-a'

elevation A

elevation B

section b-b'



street elevation C



2007

2003

2001

1988

re.place.ing, fading memory
변화하는 도시, 사라져가는 기억

Nevertheless, city changes. The past of the future will draw near as the new present, and the new present will erase the past of the present. The erased past will eventually fade away in memory.



그러나 도시는 변해간다. 미래 속의 과거가 될 새로운 현재가 현재 속의 과거를 지워간다. 지워진 과거는 기억 속에서도 희미해져간다.